

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ገጽ ሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፱  
አዲስ አበባ ሰኔ ፲፭ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

23<sup>rd</sup> Year No. 50  
ADDIS ABABA, 22<sup>nd</sup> June, 2017

### ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፲፯/፪ሺ፱ ዓ.ም  
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና  
በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገው የጠቅላላ  
ትብብር ስምምነት ማጽደቅ አዋጅ .....ገጽ  
፱ሺ፳፻፸፩

### CONTENT

PROCLAMATION No. 1017/2017  
General cooperation Agreement between the Government of  
the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the  
Government of the Republic of Ghana Ratification  
Proclamation ..... page 9671

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፲፯/፪ሺ፱  
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና  
በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገውን የጠቅላላ  
ትብብር ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

Proclamation No. 1017/2017

**A PROCLAMATION TO RATIFY THE GENERAL  
COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT  
OF THE REPUBLIC OF GHANA**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
መንግሥትና በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል  
የጠቅላላ ትብብር ስምምነት ጥር ፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም  
በአክራ የተፈረመ በመሆኑ፤

WHEREAS, the General Cooperation Agreement  
between the Government of the Federal Democratic  
Republic of Ethiopia and the Government of the  
Republic of Ghana was signed in Accra on the 13<sup>th</sup> day of  
January 2014;

ይህን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ግንቦት ፲፯ ቀን  
፪ሺ፱ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያወደቀው በመሆኑ፤

WHEREAS, the House of peoples' Representatives of  
the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the  
said Agreement at its session held on the 25<sup>th</sup> day of May  
2017;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ  
መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፪) መሠረት  
የሚከተለው ታውጇል፦

NOW, THEREFORE, in accordance with Article  
55(1) and (12) of the Constitution of the Federal  
Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby  
proclaimed as follows:

#### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ መንግሥትና በጋና ሪፐብሊክ  
መንግሥት መካከል የተደረገው የጠቅላላ ትብብር  
ስምምነት ማጽደቅ አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፲፯/፪ሺ፱”

#### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as “General  
cooperation Agreement between the Government  
of the Federal Democratic Republic of Ethiopia

ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

**፪. የስምምነቱ መፅደቅ**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል ጥር ፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም በአክራ የተፈረመው የጠቅላላ ትብብር ስምምነት ፀድቋል።

**፫. አስፈጻሚ አካላት**

የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ይህ ስምምነት በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ኃላፊነት በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል።

**፬. አዋጅ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሰኔ ፲፭ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

and the Government of the Republic of Ghana Ratification Proclamation No. 1017/2017”.

**2. Ratification of the Agreement**

The General Cooperation Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Ghana signed in Accra on the 13<sup>th</sup> day of January 2014 is hereby ratified.

**3. Implementing Organs**

The Minister of Foreign Affairs in Collaboration with the relevant organs is hereby empowered to implement the Agreement.

**4. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done of Addis Ababa, this 22<sup>nd</sup> day of June, 2017

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA